

Distrito Escolar Unificado de San José
855 Lenzen Avenue, San José, CA 95126
Reunión del Comité de Asesoría del Distrito para Estudiantes Aprendiendo Inglés (DELAC)
8 de marzo de 2010
ACTAS

I. Llamada al Orden:

La Sra. Mara Herrera llamó la reunión al orden a las 6:30pm.

II. Bienvenida y presentaciones:

La Sra. Valdéz les dio la bienvenida a todos y presentó a los invitados especiales: Chris D. Funk y el Oficial de Policía Joe Nguyen.

La Sras. María de Melo y Christine Lemmon ofrecieron servicios de interpretación.

III. Asistencia: La Sra. María Elena Ramírez les informó a los presentes que las señoras De Melo y Lemmon estaban presentes para ofrecer servicios de interpretación. También les recordó a todos que firmaran el registro de asistencia.

La Sra. Albarrán anunció que la presentación sería en inglés y les pidió a los padres que utilizaran el equipo de interpretación si lo necesitaban.

Escuelas presentes:

Almaden, Anne Darling, Bachrodt, Canoas, Carson, Galarza, Hammer @ Galarza, Gardner, Grant, Graystone, Hacienda, Horace Mann, Lowell, Olinder, Reed, River Glen, Simonds, Terrell, Trace, Washington, Willow Glen Elem., Castillero, Hoover, Muir, Willow Glen MS, Gunderson, Pioneer y San José High.

Escuelas ausentes: Allen @ Steinbeck, Booksin, Empire Gardens, Los Alamitos, Schallenberger, Williams, Bret Harte, Burnett, Broadway, Leland, Lincoln y Willow Glen HS.

IV. Aprobación del orden del día:

El orden del día se revisó y se aprobó. El informe de los delegados del DELAC sobre el proceso para elegir al nuevo superintendente se agregó a los anuncios bajo la sección X # B. La Sra. Herrera también anunció que necesitaban llevar a cabo una votación para extender la reunión 10 minutos y de esa forma tener suficiente tiempo para la presentación y los anuncios al final de la reunión. El comité aprobó que la reunión terminara a las 8:10 p.m.

La Señora Laura Alonzo hizo una moción para aprobar el orden del día y la **Señora Erika del Muro** la secundó. Todos estuvieron a favor y el orden del día actualizado se aprobó.

V. Aprobación de las actas:

La Sra. Herrera anunció que las actas del 11 de enero de 2010 no se habían aprobado durante la última reunión y pidió una moción para aprobarlas. También le informó al comité que las actas están disponibles en el sitio en Internet del Distrito.

La Sra. Alicia Nuñez hizo una moción para aprobar las actas del 11 de enero de 2010 y la **Sra. Magdalena Castañeda** la secundó. Todos estuvieron a favor y las actas se aprobaron.

Antes de llevarse a cabo la segunda moción para aprobar las actas del 8 de febrero de 2010, la Señorita Anacelia Rocha de la Escuela Graystone pidió hacer una corrección al informe de la Escuela Graystone en la página #2. El cambio fue el siguiente: El padre de familia que dio el informe de la escuela fue el Señor Emilio González y no el Señor Jesús Chávez.

La Señora Isidra García hizo una moción para aprobar las actas del 8 de febrero de 2010 y la **Señora Aracely Martínez** la secundó. Todos estuvieron a favor y las actas actualizadas se aprobaron.

VI. Correspondencia:

La Señora Ramírez les recordó a todos que mantengan la información de contacto actualizada. El correo postal regresó la correspondencia de los siguientes miembros: Caroline Karim, Ester Jarquín y Gerardo Martínez.

VII. Reportes de los comités e informes escolares:

Comité del Plan de Integración Voluntaria (VIP):

No hubo informe del comité VIP. La Sra. Herrera invitó a todos los presentes a la próxima reunión del VIP programada para el 29 de marzo de 2010.

Almuerzo con el Superintendente "Brown Bag":

No hubo informe.

Primaria Hacienda-Informe por la Sra. Maribel Silva

La Sra. Silva dio inicio a su informe señalando que la Escuela Hacienda es la mejor escuela del Distrito. Algunos de los programas que se ofrecen en la Escuela Hacienda incluyen: un laboratorio de ciencias con un maestro de tiempo completo, un lago para pescar, eventos comunitarios, programa de música, eventos de primavera y apoyo para los estudiantes antes y después de clases. La escuela también les ofrece oportunidades a los padres de participar en actividades tales como grupos de padres, reuniones SELAC y eventos para recaudar fondos. Los fondos que se recaudan apoyan a los programas adicionales que ofrece la escuela tales como ciencia y música. Finalmente, la Sra. Silva habló acerca del taller de matemáticas al cual asisten 26 padres de familia. El programa les enseña a los padres estrategias para ayudar a sus hijos con las matemáticas.

Primaria Los Alamitos

No hubo informe. El representante no estuvo presente.

Primaria Lowell -Informe por la Sra. Aracely Martínez

La Sra. Martínez informó que algunos de los programas que ofrece la Primaria Lowell incluyen: Los Dichos, club de padres, programa de lectura acelerada, programa de matemáticas después de clases, programa *All Stars* después de clases, *Rosetta Stone* y un grupo de mariachi. La Sra. Martínez también agregó que la directora de la escuela, Sra. Jodi Lax, es muy dedicada, solidaria y se preocupa por los estudiantes de bajo rendimiento académico. Finalmente, la Sra. Martínez anunció que la Primaria Lowell recibirá el Premio al Logro Académico del Título I de 2010 (*Title I Academic Achievement Award del año 2010*).

Primaria Williams-No hubo informe. El representante no estuvo presente.

Secundaria Hoover-Informe por las señoras Magdalena Castañeda y Alicia Nuñez

Las Señoras Castañeda y Nuñez compartieron información acerca de los muchos programas que se ofrecen en la Secundaria Hoover. Ellas mencionaron que la escuela se enfoca en las Artes de Lenguaje y Artes Visuales y Escénicas. La escuela también ofrece un programa de Inmersión Bilingüe, programa *All Stars* después de clases y los programas universitarios *Gear-Up*, *Destination College* y *TRIO*. Además, la escuela ofrece un programa de matemáticas por parte de la Universidad de Stanford conocido como Programa Educativo para Jóvenes Dotados (EPGY). La escuela está implementando el Programa de Intervención y Apoyo para la Conducta Positiva (PBIS). Finalmente, las señoras informaron que alrededor de 24 padres de familia asisten a cada reunión del SELAC y le agradecieron a la Sra. Alejandra Muñoz por su apoyo.

Preparatoria Lincoln

No hubo informe. El representante no estuvo presente.

VIII. Asuntos pasados:

A. Informe del Comité para la Actualización de los Estatutos por la Sra. Nancy Albarrán

La Sra. Albarrán informó que el subcomité para actualizar los estatutos se reunió en una ocasión e hicieron algunas recomendaciones. El subcomité programó una segunda reunión, pero por motivos familiares, a la Sra. Albarrán no le fue posible reunirse con ellos. La Sra. Albarrán se disculpó puesto que no le fue posible dar el informe, pero le aseguró al comité que el subcomité se reuniría nuevamente en marzo y estarán listos para presentar sus recomendaciones en la reunión del DELAC del mes de abril.

IX. Asuntos nuevos:

A. Presentación sobre la intimidación entre estudiantes por el Oficial de Policía Joe Nguyen

La Sra. Bliss presentó al Oficial Nguyen.

El Oficial Nguyen dio inicio a su presentación explicando que la Iniciativa para la Seguridad en el Plantel Escolar fue creada a raíz de la masacre en la Preparatoria Columbine y mencionó que todas las escuelas primarias, secundarias y preparatorias participan en el programa.

El Oficial colabora con los administradores escolares para resolver asuntos relacionados con drogas, pandillas y la seguridad escolar.

Él explicó que la intimidación es una de las principales causas de violencia escolar y suicidio. Existen diferentes tipos de intimidación tales como amenazas verbales, lesiones físicas y psicológicas. La intimidación sucede cuando los estudiantes les dicen a otros que los odian o se burlan de ellos en repetidas ocasiones. Un acosador puede ser un niño o una niña de cualquier edad o tamaño. Las niñas son las que cometen más abusos. La intimidación puede suceder en cualquier lugar por ejemplo en el trabajo y en la escuela, pero la mayoría de los problemas les ocurren a los niños de edad escolar.

Existen también diferentes tipos de agresores: los peleoneros, los burlones y los ladrones de amigos. Las niñas usualmente tienden a ser burlonas.

La mayoría de los agresores han sido agredidos o están siendo agredidos. El Oficial compartió algunos datos sobre víctimas de intimidación. Algunas víctimas no quieren asistir a la escuela porque tienen miedo de ser agredidos o sus calificaciones bajan repentinamente. Algunos de los síntomas que presentan las víctimas de intimidación incluyen lo siguiente: se sienten tristes, se apartan de sus compañeros, no desean ir a la escuela, están distraídos, no se concentran o tienen miedo de salir. Usualmente, las víctimas de intimidación más comunes se ven ansiosas e inseguras.

El Oficial mencionó que no todos los estudiantes son acosadores, ni todos son víctimas de intimidación, sin embargo, todos los estudiantes en algún momento han presenciado casos de intimidación en la escuela.

El acoso escolar es muy difícil de detectar. La escuela es segura, pero a veces suceden cosas que pasan desapercibidas. El Oficial le hizo algunas recomendaciones para el personal escolar tales como reportar el acoso, educar a los estudiantes acerca de las tácticas y el comportamiento de los acosadores y ofrecer apoyo a las víctimas.

El Oficial Nguyen les recomendó a los padres hablar con sus hijos y preguntarles diariamente cómo les fue en la escuela y eso les ayudará a mejorar el comportamiento de los estudiantes.

Los padres y los niños necesitan interactuar mutuamente. Los padres necesitan preguntarles a sus hijos cómo les va en la escuela y también acerca de sus calificaciones. Los padres deben participar en las escuelas de sus hijos. El Oficial Nguyen les animó a los padres a tener conversaciones abiertas y honestas con ellos. Recomendó que los padres revisen los celulares de sus hijos, así como también sus carpetas y mochilas para enterarse de lo que están haciendo.

Preguntas y preocupaciones de los padres:

-Una madre de familia mencionó que estaba sorprendida de enterarse que existe tanta intimidación a nivel primaria. Ella ha visto cómo algunos niños se burlan de otros por su orientación sexual y recomendó que las escuelas eduquen a los estudiantes acerca del problema para que estén conscientes de los sentimientos de los demás.

-El Oficial Nguyen señaló que ha notado muchos más problemas de este tipo a nivel preparatoria puesto que es en la preparatoria donde los estudiantes comienzan a definirse como personas y es definitivamente la etapa que podría ser más perjudicial de sus vidas.

-Un padre preguntó acerca de cómo tener acceso a la información almacenada en un correo electrónico.

-El Oficial Nguyen mencionó que existen algunos programas que los padres pueden instalar en sus computadoras para controlar o limitar el uso del Internet de sus hijos. Los padres también pueden bloquear el acceso a cuentas en el Internet tales como Myspace, Facebook y Twitter. La policía tiene el derecho de obtener todo tipo de información almacenada en las cuentas y solamente les toma 30 minutos aproximadamente para tener acceso a dicha información.

-Un padre pidió el nombre de dichos programas.

-Existen entre 8 y 9 programas. El Oficial les recomendó a los padres que visitaran el sitio en Internet www.cnet.com donde pueden obtener más información de los diferentes programas para su computadora.

-Una madre de familia preguntó si existían sitios de este tipo en español en el Internet.

Él no estaba seguro, pero comentó que es posible que sí estén disponibles.

-Una madre preguntó a qué nivel en la educación se recomienda que los estudiantes comiencen a tomar clases sobre la prevención de la violencia.

Él recomendó que tan temprano como el 4º grado y dijo que era mejor hacerlo durante la primaria puesto que la situación se puede empeorar en la secundaria o preparatoria.

-Una madre de familia compartió una experiencia que le sucedió a su hijo en kindergarten. Otro estudiante de kindergarten lo estaba intimidando y él tenía miedo de ir a la escuela. La señora dijo que algunas veces los padres no se imaginan que la intimidación pueda existir en el kindergarten, pero puesto que los estudiantes no dicen nada es muy difícil saber que está sucediendo.

-El Oficial Nguyen mencionó que las autoridades están acostumbradas a ver este tipo de problemas en las preparatorias, pero que ahora están sucediendo mucho en las primarias también.

-Un padre preguntó qué pueden hacer como padres para preparar a sus hijos para tratar con acosadores, especialmente los estudiantes de primaria que están haciendo su transición a la escuela secundaria.

-El oficial dijo que los estudiantes necesitan tener muy buena comunicación con sus padres y maestros.

-Una madre de familia comentó que su hijo había sido víctima de intimidación en la secundaria por parte de sus compañeros puesto que ellos observaron cuando ella lo recogía de la escuela. La señora preguntó qué podía hacer en ese caso.

-Él Oficial Nguyen respondió que la mayoría de los acosadores no cuentan con el apoyo de sus padres y por eso se burlan de otros estudiantes. Él comentó que ha dado presentaciones en diferentes escuelas donde asisten entre 500 a 800 estudiantes y que solamente como 50 padres asisten a la presentación, lo cual demuestra que no hay mucha participación de padres. Si los padres se presentan a la escuela todos los días y están informados de lo que está sucediendo, todo saldrá bien. Los padres necesitan continuar participando como lo están haciendo ahora asistiendo a la reunión del DELAC.

Después del segmento de preguntas, el Oficial Nguyen continuó con su presentación explicando el significado del acoso por Internet.

Él comentó que el acoso por Internet ocurre "cuando se usan el Internet, los teléfonos celulares u otros aparatos para enviar o publicar texto o imágenes cuya intención es lastimar o avergonzar a otra persona."

Existen alrededor de cinco diferentes métodos de acoso por Internet, los cuales incluyen: correo electrónico, mensajes instantáneos, ciberdiarios, publicar texto en el Internet, fotos o video, encuestas en Internet y mensajes o imágenes que se envían a un teléfono celular.

El oficial explicó los diferentes tipos de acoso y dio algunos ejemplos de ello tal como el acoso, denigración, hostilidad, suplantación de identidad, revelaciones, engaños y hostigamiento.

El oficial recomendó que los estudiantes no compartan sus contraseñas con sus amigos puesto que las pueden utilizar para obtener información personal.

El oficial Nguyen compartió algunas estadísticas, las cuales mostraron que el 60% de los estudiantes han sido víctimas de intimidación y explicó por qué ocurre intimidación por Internet. Algunas de las razones incluyen el hecho de que dicha acción requiere menos energía y valentía para expresar comentarios hirientes, la falta de supervisión en los foros electrónicos y también porque los acosadores pueden mantenerse prácticamente en el anonimato, entre otras razones.

El oficial mencionó que es posible que los padres estén supervisando cómo utilizan sus hijos el Internet en casa, pero cuando están en la biblioteca por ejemplo, es muy difícil supervisarlos.

Cualquier información que se sube al Internet se puede obtener y alterar en cualquier momento.

El Oficial Nguyen explicó las señales y los síntomas que un niño o niña podría experimentar si él o ella está siendo víctima de acoso por Internet, así como también las leyes y estatutos que se relacionan con este tipo de problema.

En agosto de 2008, la legislatura del estado de California aprobó las primeras leyes en el país que se relacionan directamente con el acoso por Internet. El 1º de enero de 2009, el Decreto de la Asamblea 86 se aprobó y dio a los administradores de las escuelas y a las autoridades el derecho de disciplinar a los estudiantes por acosar o intimidar a otros en persona o a través del Internet.

El Oficial Nguyen les dio algunas ideas a los padres de qué hacer para ayudar a sus hijos a evitar ser víctimas de acoso o intimidación. Una de las recomendaciones fue hablar con sus hijos acerca del problema y preguntarles si saben lo que es el acoso, si han visto alguna vez cualquier forma de acoso por Internet, si han participado en ello o si han sido ellos víctimas del acoso por Internet.

Para finalizar, el Oficial Nguyen explicó algunas medidas preventivas que los padres deben tomar en cuenta para ayudar a sus hijos a evitar ser víctimas del acoso por Internet y resaltó la importancia de no publicar en el Internet información personal, fotos, videos o su correo electrónico puesto que cualquier persona puede tener acceso a dicha información en cualquier momento.

Comentarios y preguntas de los padres de familia:

-Un padre de familia habló sobre una preocupación referente a una jovencita que había sido víctima de acoso y que la escuela se había enterado del problema pero que no habían hecho nada.

El Oficial Nguyen les informó a los padres que ellos tienen el derecho de llamar a las autoridades cuando estén preocupados por cualquier asunto relacionado con la seguridad escolar. Los padres que estén preocupados pueden llamar al 311 para reportar el incidente y de esa forma quede registrado con las autoridades. Si la escuela no hace nada acerca del problema, los padres lo pueden reportar también.

-Un padre preguntó si existían oportunidades para que los padres asistieran a clases para obtener más información sobre estos asuntos.

El Oficial Nguyen les recomendó hablar con sus escuelas.

La Sra. Bliss les informó a los padres que podían pedir que se ofrecieran clases en sus escuelas.

A la Sra. Marcelo le gustaría que se ofreciera una clase en la Escuela Washington.

La Sra. Albarrán comentó que la Sra. Bliss apoya mucho a los padres y que su oficina ofrece una variedad de clases para ellos. Ella les recomendó compartir la información con el SELAC e informarles si les gustaría tener la clase en su escuela.

-Otro padre preguntó qué tipo de información se puede obtener de las cuentas como por ejemplo la de Myspace.

El Oficial Nguyen contestó que cualquier información se puede obtener de dichas cuentas incluyendo fotos, videos, etc.

-Respecto a la prevención del acoso por Internet, una madre de familia preguntó si era seguro compartir información familiar como el nombre y el apellido con los amigos en la escuela al momento de hacer proyectos especiales como por ejemplo un árbol genealógico.

El Oficial Nguyen explicó que los estudiantes necesitan ser muy cautelosos con quién ellos deciden compartir dicha información.

-Un padre comentó sobre la necesidad de que a los padres se les ofrezcan talleres o clases sobre el tema como modo de prevención. Ella cree que existe mucha intimidación y abuso en los matrimonios, que el comportamiento es como una cadena y que los niños se comportan en la escuela de acuerdo a lo que ven en su casa.

Finalmente, el Oficial Nguyen les recomendó a los padres asistir a las clases del Proyecto de Padres de la Oficina del Abogado del Distrito.

La Sra. Albarrán mencionó que el DELAC había presentado el Proyecto de Padres y que a los padres se les informó acerca de esta oportunidad.

-Un padre de familia preguntó acerca del costo de la clase en caso de que la escuela la ofreciera.

La Sra. Bliss anunció que las clases son gratis.

X. Anuncios

A. Oficina de Educación y Participación de Padres por la Sra. Elizabeth Bliss

La Sra. Bliss anunció que las clases en español e inglés del Proyecto de Padres se iniciaron la semana pasada y que están llenas.

La Sra. Trejo compartió algunas de sus experiencias personales acerca del Proyecto de Padres y les recomendó el programa a los padres.

Los padres se deben inscribir para poder asistir al curso de 12 semanas.

La Sra. Albarrán mencionó que algunos de los padres ya se inscribieron utilizando los fondos de las escuelas.

-Las clases se ofrecen en diferentes sitios en el Condado de Santa Clara.

La Sra. Bliss felicitó a la Sra. Luz Vásquez, Sra. Susana Suárez y a todos los padres de la Escuela Anne Darling que participaron en la preparación de una presentación que se dará en la conferencia de CABE como parte del Proyecto Inspire.

-El Sr. Baltierra está colaborando con los padres y estudiantes. Él está llevando a cabo conversaciones con los padres en la SJHA para informarles acerca de lo que los estudiantes están aprendiendo en la escuela para que de esa forma puedan entender y apoyarlos más para garantizar su éxito.

-La Universidad Nacional Hispana está invitando a los padres para que asistan a clases y puedan aprender sobre el sistema universitario.

-El desfile de modas de la Iniciativa de las Mujeres se llevará a cabo el 20 de mayo de 9:00 a.m. a 2:00 p.m. y la Sra. Celina Rodríguez será una de las invitadas.

-Hay clases del Proyecto Inspire en la Escuela Empire Gardens.

-Se están ofreciendo otras clases en diferentes escuelas.

B. Informe de los delegados del DELAC acerca del proceso para elegir al nuevo Superintendente

-La Sra. Herrera anunció que había recibido una llamada por parte del Superintendente invitando a los delegados del comité DELAC para que asistieran a una reunión y hablar sobre la búsqueda del nuevo Superintendente.

-La Sra. María Elena Ramírez informó que los delegados del DELAC fueron invitados a reunirse el 1º de marzo con una empresa que se está encargando de encontrar al nuevo Superintendente.

Los delegados tuvieron la oportunidad de compartir sus opiniones como padres. Fue un privilegio haber tenido la oportunidad de contestar preguntas tales como si los padres deseaban que el superintendente hablara español, qué necesidades tenían los estudiantes latinos y también se habló de la necesidad de ofrecer apoyo al programa de educación especial y a los estudiantes aprendiendo inglés. La Señora Ramírez cree que fue muy importante haber podido compartir dicha información con ellos y que los hayan tomado en cuenta para aportar sus ideas y opiniones ahora que están elaborando el perfil del nuevo superintendente.

Para finalizar, la Sra. María Elena Ramírez invitó a los padres al foro comunitario programado para el martes, 9 de marzo de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. en el salón de la Mesa Directiva en el 855 de la avenida Lenzen.

XI. Clausura:

La Sra. María de la Luz Vásquez hizo una moción para concluir la reunión y la Sra. Alicia Nuñez la secundó. Todos estuvieron a favor y la Sra. Mara Herrera dio por concluida la reunión a las 8:10pm.